

U
NUMAN
HIFI DESIGN



NUMAN Retrospective

www.numanaudio.com

Retrospective 1977 MKII

10030966, 10030968, 10030969

Retrospective 1977 MKII Cover

10030970, 10030971, 10030972

Retrospective 1978 MKII

10030960, 10030961, 10030962

Retrospective 1978 MKII Cover

10030963, 10030964, 10030965

Retrospective 1979 S

10030947, 10030948, 10030949

Retrospective 1979 S Cover

10030950, 10030951, 10030952

Retrospective 1979 C

10030954, 10030955, 10030956

Retrospective 1979 C Cover

10030957, 10030958, 10030959



Wir freuen uns, dass Sie sich für NUMAN-Lautsprecher entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude und tollen Musikgenuss damit.

Bitte nehmen Sie sich ein wenig Zeit für diese Kurzanleitung, um Ihre neuen Lautsprecher richtig anzuschließen und optimalen Klang zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Anleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um später noch einmal hineinschauen zu können.

Bei Fragen, Verbesserungsvorschlägen oder Problemen, schreiben Sie uns eine Mail oder rufen Sie uns an. Wir bemühen uns, Ihnen schnellstmöglich weiterzuhelfen.

+49 (0) 30 40 81 73 510

info@numanaudio.com

Mit freundlichen Grüßen aus Berlin

Ihre NUMAN-Mitarbeiter

We are delighted that you've chosen to purchase NUMAN loudspeakers. We hope you will enjoy many hours of pleasurable listening.

Before using your new loudspeakers, please take some time to read through the user manual to make sure the speakers are properly connected to create the optimal listening environment. Be sure to keep the manual in a safe location for future reference.

If you have any questions, problems or suggestions, please don't hesitate to contact us. We will gladly help you with your query.

+49 (0) 30 40 81 73 510

info@numanaudio.com

Best regards from Berlin

Your NUMAN Team



INHALT / CONTENTS

Sicherheitshinweise / <i>Safety instructions</i>	5
Retrospective 1977 MKII	6
Retrospective 1978 MKII	7
Retrospective 1979 S	8
Retrospective 1979 C	9
Technische Daten / <i>Technical data</i>	10
Verstärker / <i>Amplifier</i>	12
Anschluss / <i>Connection</i>	13
Zubehör / <i>Accessories</i>	14
Fußmontage / <i>Feet assembly 1977 MKII & 1978 MKII</i>	15
Wandmontage / <i>Wall assembly 1979 S & 1979 C</i>	17
Lautsprecherabdeckung / <i>Cover</i>	18



SICHERHEITSHINWEISE / SAFETY INSTRUCTIONS

Lesen Sie sich alle Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

- Benutzen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wasser oder Dampf.
- Reinigen Sie die Lautsprecher nur mit einem trockenen Lappen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Lautsprecher reinigen.
- Stellen Sie die Lautsprecher auf eine trockene, ebene und stabile Oberfläche.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in die Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen, Heizregister, Öfen oder andere Geräte, die Wärme produzieren, oder dessen Belüftungsöffnungen dadurch blockiert werden könnten.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keiner darauf tritt und es nicht eingeklemmt wird.
- Falls die Lautsprecher defekt sind, entfernen Sie nicht das Gehäuse und versuchen Sie nicht, die Geräte selbst zu reparieren. Wenden Sie sich stattdessen mit einer kurzen Problembeschreibung an unseren Kundendienst, der ihnen gerne weiterhilft: +49 (0) 30 40 81 73 510 oder info@numanaudio.com.
- Überlasten Sie Wandsteckdosen, Verlängerungskabel und Mehrfachsteckdosen nicht.
- Achten Sie darauf, dass keine Objekte oder Flüssigkeiten ins Gerät eindringen.
- Schließen Sie die Lautsprecher nur an Steckdosen an, die der Spannung der Geräte entsprechen. Informationen dazu finden Sie auf dem Gerät oder unter „Technische Daten“.
- Bewahren Sie kleine Gegenstände, Zubehörteile und Verpackungsbestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsfolie spielen - Erstickungsgefahr!
- Bewahren Sie zum Transport des Geräts die Originalverpackung auf.

Read all the safety and operating instructions carefully and retain them for future reference.

- Do not use this product near water or moisture. Do not let objects or liquids enter the product.
- Clean only with a dry cloth. Unplug from the wall outlet before cleaning.
- Place the unit on a solid surface.
- Do not put it in a closed bookcase or a cabinet that may keep air from flowing through ventilation openings.
- Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves or other appliances that produce heat, or near any ventilation openings that might be blocked.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs and the point where they exit from the product.
- Servicing is required when the product has been damaged. Do not attempt to service this product yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Please contact us, describe the problem, and we will help you: +49 (0) 30 40 81 73 510 oder info@numanaudio.com.
- To prevent risk of fire or electric shock, avoid overloading of wall outlets, extension cords or integral convenience receptacles. Use proper power sources. Plug the product into a proper power source, as described in the operating instructions or as marked on the product.
- Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!
- Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.



RETROSPECTIVE 1977 MKII



NUMAN Retrospective 1977 MKII Column ist ein 3-Wege-Lautsprecher mit zwei Tieftönern im typischen Look der Siebzigerjahre. Dabei sind die verwendeten Komponenten und der Klangcharakter hochmodern: Durch seine präzise Ansprache und die hohe Pegelfestigkeit klingt der Lautsprecher ausgesprochen lebendig und kann Räume bis zu einer Größe von 60 Quadratmetern versorgen.

Zudem haben wir bei der Entwicklung besonderen Wert auf einen natürlichen Raumeindruck bei sehr guter Lokalisation von Stimmen und Instrumenten gelegt. Wir empfehlen eine freie Aufstellung mit einem Abstand von mindestens 70 cm zu allen Wänden und einen hochwertigen und kräftigen Vollverstärker gemäß der Leistungsangaben am Ende dieser Anleitung.

NUMAN Retrospective 1977 MKII Column is a three-way loudspeaker including two woofers with a retro look of the Seventies. However, the sound character and the components used are state-of-the-art: With its precise response and wide volume range, this speaker sounds extremely lively and easily fills a room up to a size of 60 sqm. During the development, we focused on an excellent spatial response with clear localization of voices and instruments. While positioning your speakers, we recommend a 360 degree distance of at least 70 cm all around – otherwise bass reproduction may be too strong. To access the full potential of our Retrospective Column Speaker, we recommend a high quality integrated amplifier or power amplifier according to our recommendation at the end of this manual.

Retrospective 1977 MKII
10030966, 10030968, 10030969



RETROSPECTIVE 1978 MKII



NUMAN Retrospective 1978 MKII ist eine 3-Wege-Lautsprecherbox im eigentlichen Wortsinne, denn sie greift die typische Form von HiFi-Stereolautsprecher“boxen“ der Siebziger- und Achtzigerjahre auf. Auf Grund ihres großen Volumens und der kräftigen Basswiedergabe sollte Ihr Paar Speaker Boxen 1978 leicht geneigt auf einem stabilen Möbelstück oder dem Fußboden aufgestellt werden: Besonders stilecht gelingt dies mit unseren Retrospective -Ständern, die wir als Zubehör anbieten.

Zwängen Sie diesen Lautsprecher bitte nicht in ein Regal, sondern halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm zu allen umgebenden Wänden: Der NUMAN Retrospective 1978 MKII belohnt die freie Aufstellung mit einem druckvollen, punktgenauen und besonders realistischen Klang in Räumen bis zu einer Grundfläche von 40 Quadratmetern. Bitte stellen Sie Ihr Lautsprecherpaar so auf, dass die beiden NUMAN-Logos nach außen zeigen.

NUMAN Retrospective 1978 MKII is a three-way loudspeaker in the true sense of the word: It adopts the typical shape of hi-fi stereo speakers from the Seventies and Eighties. Due to its large volume and powerful bass reproduction, the Speaker Boxes 1978 should be placed on a sturdy piece of furniture or on the floor: To do this in proper “Eighties style”, we recommend our Retrospective speaker stands, available as an accessory. Please do not squeeze this loudspeaker into a bookshelf, and try to keep a 360 degree distance of at least 50 cm all around: The result of this effort will be a powerful, precise and very realistic sound in rooms with a floor space of up to 40 sqm. While placing your pair of loudspeakers, NUMAN-logos should point away from each other.

Retrospective 1978 MKII
10030960, 10030961, 10030962



RETROSPECTIVE 1979 S

NUMAN Retrospective 1979 S ist ein 2-Wege-Lautsprecher mit einem Tief-Mitteltöner, einem Hochtöner mit integrierter NUMAN-Schallführung und einer Passivmembran. Trotz seiner kompakten Maße besitzt das kleinste Mitglied der beliebten Retrospective-Lautsprecher-Familie ein sehr gutes Bassvermögen und ein ausgewogenes Klangbild. Konzipiert als Wandlautsprecher eignet sich der 1979 S durch seine hervorragenden Nahfeld-Eigenschaften außerdem auch bestens als Desktop- und Regallautsprecher. Besonders interessant wird der 1979 S für alle Heimkino-Fans und Mehrkanalton-Liebhaber, denn mit ihm als Rear-Lautsprecher-Erweiterung für Retrospective 1977 MKII und 1978 MKII eröffnen sich völlig neue Surround-Perspektiven und Kombinationsmöglichkeiten. Durch seine präzise Ansprache und die für seine Größe gute Pegelfestigkeit klingt der 1979 S ausgesprochen lebendig und kann kleinere Räume auch als Stereo-Paar problemlos versorgen. Wenn der Retrospective 1979 S als Rear-Lautsprecher verwendet wird, genügen bereits 20 bis 30 Watt pro Kanal an 4 Ohm. Wenn Sie die Lautsprecher im 5.1-Setup benutzen möchten, achten Sie darauf, dass Sie in den Einstellungen Ihres AV-Receiver die Lautsprechergröße „Klein“ / „Small“ bzw. „Normal“ wählen.

NUMAN Retrospective 1979 S is a 2-way speaker with a woofer and midrange, a tweeter with built-in NUMAN waveguide and a passive radiator. Although compact, the smallest member of the popular Retrospective speaker family has very good bass qualities and a balanced sound. Designed as a wall speaker, the 1979 S is also ideal as a desktop or bookshelf speaker because of its excellent near-field properties. The 1979 S is particularly interesting for all home cinema fans and multi-channel lovers, as it opens up completely new surround sound perspectives and combinations as a rear speaker extension for the Retrospective 1977 MKII and 1978 MKII. With its precise response and power handling that is good for its size, the 1979 S sounds very lively and can provide smaller rooms with sound as a stereo pair without any problems. If the Retrospective 1979 S is used as a rear speaker, it uses just 20 to 30 watts per channel into 4 ohms. If you want to use the speakers in the 5.1 setup, please make sure that you choose speaker size „Klein“ / „Small“ or „Normal“ in the settings of your AV receiver.



Retrospective 1979 S
10030947, 10030948, 10030949



RETROSPECTIVE 1979 C

NUMAN Retrospective 1979 C ist ein 2-Wege-Center-Lautsprecher in D'Appolito-Anordnung mit zwei Tief-Mitteltönern, einem Hochtöner mit integrierter NUMAN-Schallführung und zwei Passivmembranen. Der Retrospective 1979 C ist das zentrale Element eines vollwertigen Heimkinosystems. Er überzeugt durch seine hohe Sprachverständlichkeit und einen runden Klang. Klare Höhen und volle Bässe sorgen für ausreichend Durchsetzungsvermögen. Wie der 1979 S ist auch der 1979 C als Wandlautsprecher konzipiert, wodurch die Basswiedergabe deutlich betont wird. Dennoch kann er dank seiner hervorragenden Nahfeld-Eigenschaften auch als ein Mono-Lautsprecher eingesetzt werden. Durch präzise Sprachwiedergabe, vollen Klang und gute Pegelfestigkeit klingt der Retrospective 1979 C ausgesprochen spritzig und auf den Punkt gebracht.

NUMAN Retrospective 1979 C is a 2-way centre speaker in D'Appolito arrangement with two bass speakers, one tweeter with built-in NUMAN waveguide and two passive radiators. The Retrospective 1979 C is the central element of a full home theatre system. It convinces with its high speech intelligibility and a round sound. Clear highs and powerful bass assure sufficient assertiveness. As with the 1979 S, the 1979 C is also designed as a wall speaker, whereby the bass reproduction is clearly emphasized. Nevertheless, it can also be used as a mono speaker thanks to its excellent near-field characteristics. Through precise speech reproduction, full sound and good power handling, the Retrospective 1979 C sounds very lively and to the point.



Retrospective 1979 C
10030954, 10030955, 10030956



TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA

Retrospective
1977 MKII



RMS Ausgangsleistung Power handling RMS	120/200 W
Widerstand Impedance	4 Ω
Abmessungen (BxTxH) Dimensions (WxDxH)	26,0 x 30,0 x 100,0 cm ohne FüÙe / <i>without feet</i>
Gewicht Net weight	18,4 kg

Retrospective
1978 MKII



RMS Ausgangsleistung Power handling RMS	100/160 W
Widerstand Impedance	4 Ω
Abmessungen (BxTxH) Dimensions (WxDxH)	26,0 x 30,0 x 40,0 cm ohne FüÙe / <i>without feet</i>
Gewicht Net weight	2 x 9,4 kg



TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA

Retrospective
1979 S



RMS Ausgangsleistung Power handling RMS	50/90 W
Widerstand Impedance	4 Ω
Abmessungen (BxTxH) Dimensions (WxDxH)	17,0 x 15,0 x 27,0 cm ohne FüÙe / <i>without feet</i>
Gewicht Net weight	2 x 2,9 kg

Retrospective
1979 C



RMS Ausgangsleistung Power handling RMS	70/120 W
Widerstand Impedance	4 Ω
Abmessungen (BxTxH) Dimensions (WxDxH)	38,5 x 15,0 x 17,0 cm ohne FüÙe / <i>without feet</i>
Gewicht Net weight	4,7 kg



VERSTÄRKER / AMPLIFIER

AUSWAHL DES RICHTIGEN VERSTÄRKERS

Die NUMAN Retrospective Lautsprecher sind typische 4-Ohm-Lautsprecher, die an nahezu jedem HiFi-Verstärker funktionieren, ohne dass dieser beschädigt werden kann – das gilt auch für die meisten älteren Verstärker und Receiver aus den Siebziger- und Achtzigerjahren. Im Zweifel schauen Sie bitte in die Anleitung Ihres Gerätes. Wir empfehlen einen Verstärker mit einer Spitzenleistung gemäß der nachstehenden Tabelle. Sollten Sie beim Abhören mit hohen Lautstärken (z.B. bei einer Party) Verzerrungen hören, reduzieren Sie bitte sofort die Lautstärke an Ihrem Verstärker.

SELECTING THE RIGHT AMPLIFIER

The NUMAN Retrospective speakers are typical 4ohm speakers. Technically speaking, they have been designed to work on almost every type of integrated or power amplifier "old and new, big and small" without any risk of damaging the amplifier; if in doubt, please check the manual of your device. We recommend an amplifier with a Peak Power Output according our Power Handling specification below. However, if you hear audible distortion while listening at higher volumes (e.g. on a party), please reduce the output of your amplifier immediately.

MODELL / MODEL	AUSGANGSLEISTUNG VERSTÄRKER / PEAK POWER AMPLIFIER (4 Ω)
Retrospective 1977 MKII	100-200 W
Retrospective 1978 MKII	100-160 W
Retrospective 1979 S	20-100 W
Retrospective 1979 C	30-100 W

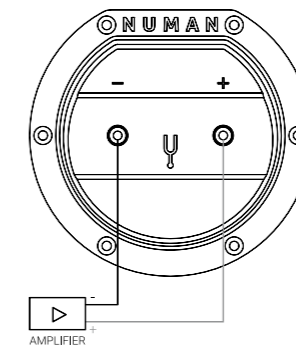


ANSCHLUSS / CONNECTION

Wir empfehlen Ihnen, Lautsprecherkabel mit einem Durchmesser von mindestens 2,5 mm² für die NUMAN Retrospective-Lautsprecher zu verwenden. Je kürzer das Kabel, desto besser der Klang. Kabel bis etwa 5 m Länge sind in jedem Falle unkritisch.

We recommend to use special speaker cable with a minimum diameter of 2,5 mm² for the NUMAN Retrospective speakers. The shorter the cable, the better the sound. Cable lengths below 5 meters are generally uncritical.

Verbinden Sie bitte zuerst das eine Ende Ihres Kabels mit den beiden Anschlussklemmen an Ihrem Lautsprecher. Wenn Sie dann das andere Ende an den Verstärker anschließen, achten Sie bitte darauf die PLUS-Klemme (meist ROT) des Verstärkers mit der PLUS-Klemme des NUMAN-Anschlussfeldes zu verbinden - und MINUS (meist SCHWARZ) mit MINUS.



Connect one end of your speaker cable with your loudspeaker. While connecting the other end with your amplifier, please make sure to connect the PLUS clamp (usually marked RED) of your amplifier with the PLUS clamp of your NUMAN connector panel - and MINUS (mostly BLACK) with MINUS.

Falsche Verbindungen an einzelnen Lautsprechern beschädigen weder Ihren Verstärker noch Ihre Lautsprecher, der Klang erscheint aber „diffus“ und zugleich arm an Bass. Wenn Sie also nach dem Anschließen mit dem Klangcharakter unzufrieden sind, überprüfen Sie zunächst alle Verbindungen!

"Mismatching Connections" on some of your speakers will neither damage your amplifier nor your speakers, it will simply sound "somewhat diffused", with a noticeable lack of bass. If you notice, that your new speaker setup "doesn't sound right somehow", please recheck the connections you have made!

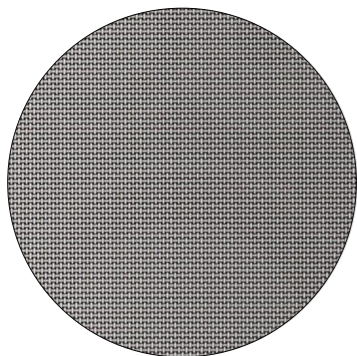


ZUBEHÖR / ACCESSORIES

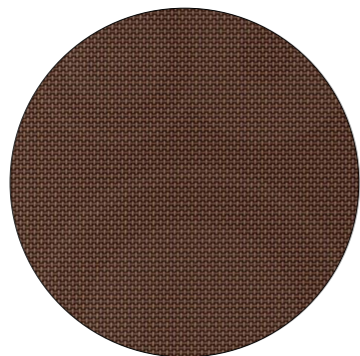
LAUTSPRECHERABDECKUNGEN / SPEAKER COVERS

Beim Kauf vom NUMAN Retrospective-Lautsprechern erhalten Sie eine Abdeckung in der von Ihnen ausgesuchten Farbe. Diese können Sie bei Bedarf leicht anbringen.

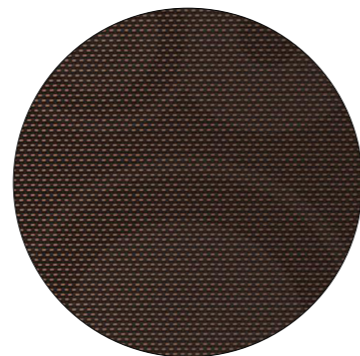
When you purchase the NUMAN Retrospective speakers, you will receive an easily attachable cover in the color you have selected.



Grau / Grey



Braun / Brown



Schwarz-Braun / Black-brown

1977 MKII	10030970
1978 MKII	10030963
1979 S	10030950
1979 C	10030957

10030971
10030964
10030951
10030958

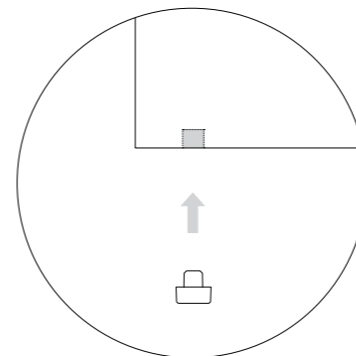
10030972
10030965
10030952
10030959



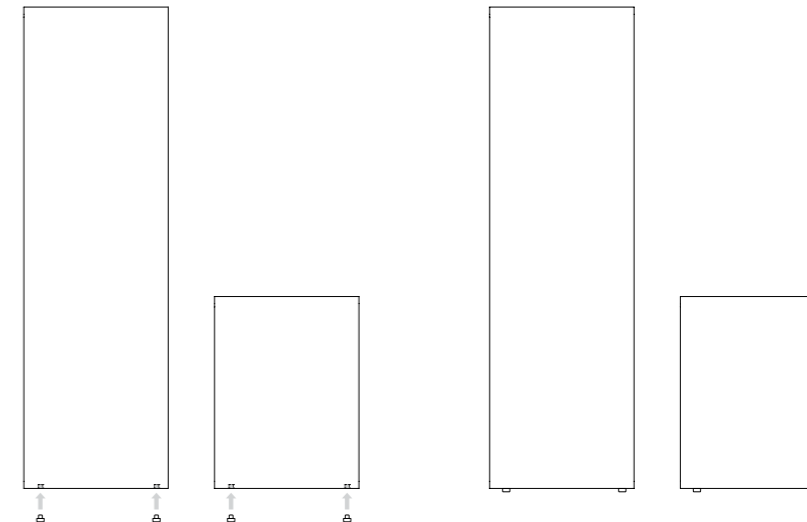
FUSSMONTAGE / FEET ASSEMBLY 1977 MKII & 1978 MKII

Bitte montieren Sie die beiliegenden Silikonfüße indem Sie diese leicht in den M8 Einsatz eindrehen. Bitte nutzen Sie für Retrospective 1979 S und 1979 C die beiliegenden Klebegummifüße.

Please insert the silicone feet into the M8 insert with a slight turn. Please use the enclosed adhesive rubber feet for Retrospective 1979 S and 1979 C.



1977 MKII & 1978 MKII



Montage Silikonfüße
Assembly silicone feet

FUSSMONTAGE / FEET ASSEMBLY 1977 MKII

- 1 Legen Sie vor der Montage zum Schutz eine Decke auf den Boden und stellen die Retrospective Column darauf ab. Kippen Sie den Lautsprecher leicht auf eine der Kanten (Vorderkante/Hinterkante) an, wie in der Abbildung dargestellt. Montieren Sie die beiliegenden Silikonfüße indem Sie diese leicht in den M8 Einsatz eindrehen.

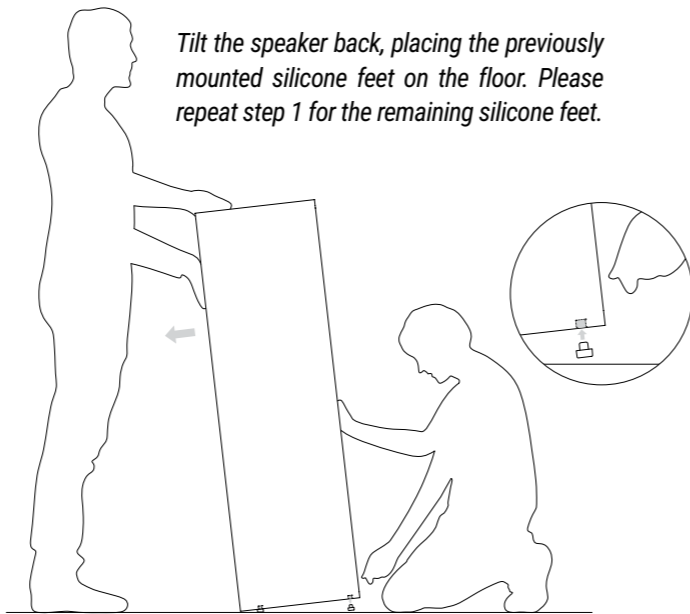
- 2 Stellen Sie anschließend den Lautsprecher auf den eingedrehten Silikonfüßen ab, kippen ihn zur anderen Seite, schieben die Decke etwas beiseite und wiederholen den Vorgang.



1

- Before insert the silicone feet, place a suitable protective mat or other underlay on the floor.*
Tilt the speaker to one side and mount two of the silicone feet as depicted below.

- Tilt the speaker back, placing the previously mounted silicone feet on the floor. Please repeat step 1 for the remaining silicone feet.*



2

WANDMONTAGE / WALL ASSEMBLY 1979 S & 1979 C

Sie können die Retrospective 1979 S Lautsprecher bzw. den 1979 C Center Lautsprecher mit soliden Schrauben und Dübeln auch an der Wand befestigen.

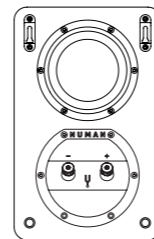
- 1 Bitte montieren Sie zunächst die Abstandshalter durch leichtes Eindrehen in die Einsätze auf den Gehäuserückseiten entsprechend der Darstellung.
- 2 Danach hängen Sie die Lautsprecher an der Wand auf.

You may hand the Retrospective 1979 S speaker or 1979 C Center speaker on the wall, using proper wall plugs and screws.

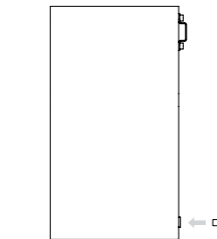
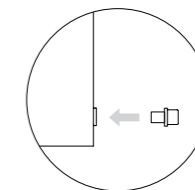
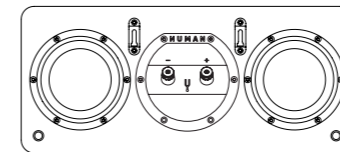
First please insert the spacers with a slight turn at the backside of the housing referring to the following overview.

Then attach the speaker on the wall.

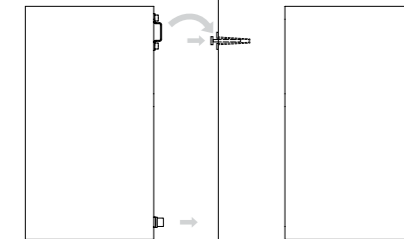
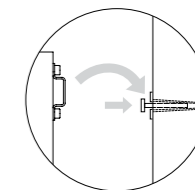
1979 S Rückansicht
Back view



1979 C Rückansicht
Back view



1



2

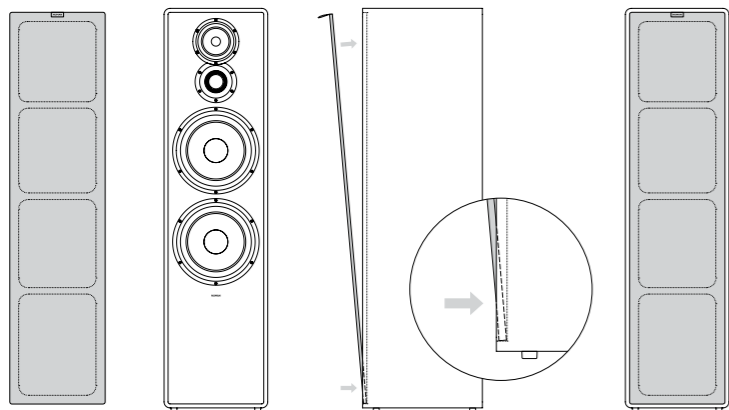


LAUTSPRECHERABDECKUNG / COVER

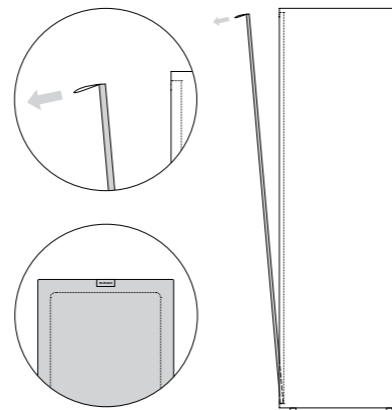
Bitte bringen Sie die Abdeckung wie unten dargestellt am Lautsprecher an. Platzieren Sie hierbei zuerst die untere Kante der Abdeckung im unteren Lautsprecherinnenrahmen und drücken anschließend die Oberseite in den Rahmen bis die Abdeckung sicher am Lautsprecher befestigt ist.

Please assemble the cover to the speaker as shown below. First place the lower edge of the cover into the lower speaker frame until the cover is fastened securely to the speaker.

Einsatz Abdeckung
Assembly cover



Entfernen Abdeckung
Disassembly cover



ENTSORGUNG / DISPOSAL

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

DISPOSAL CONSIDERATIONS

According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.



Hersteller / Producer

Chal-Tec GmbH
Wallstraße 16
10179 Berlin, Germany

Importeur für Großbritannien / Importer for Great Britain

Berlin Brands Group UK Ltd
PO Box 1145
Oxford, OX1 9UW
United Kingdom

www.numanaudio.com
info@numanaudio.com



NUMAN
H I F I D E S I G N